



NANO-IONEN-GESICHTSSAUNA **NANO IONIC FACIAL STEAMER SONIG 280 A1**

(D)

NANO-IONEN-GESICHTSSAUNA

Bedienungsanleitung

(BG)

САУНА ЗА ЛИЦЕ С НАНОЙОН-НА ТЕХНОЛОГИЯ

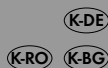
Ръководство за експлоатация

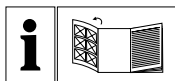
(RO) (MD)

SAUNĂ PENTRU FAȚĂ CU NANO IONI

Instrucțiuni de utilizare

IAN 421273_2210





D

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

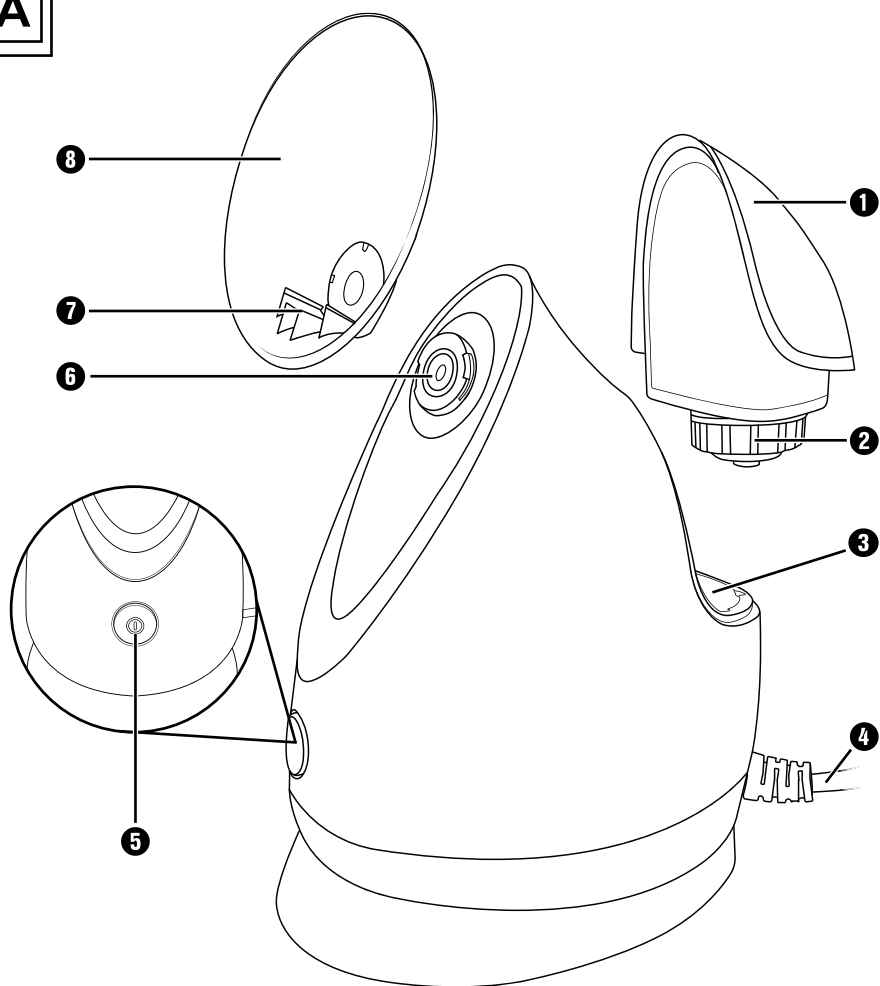
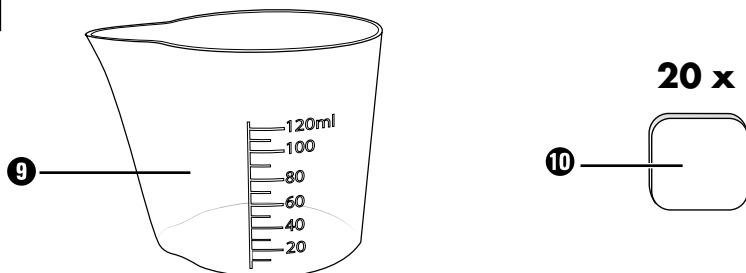
RO MD

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

D	Bedienungsanleitung	Seite	1
RO/MD	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	17
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	31

A**B**

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Verwendete Warnhinweise und Symbole	2
Sicherheitshinweise	3
Lieferumfang	6
Gerätebeschreibung	7
Technische Daten	7
Bedienung und Betrieb	7
Wasser einfüllen	7
Aufsatz montieren	8
Zeletten verwenden	9
Anwendung	9
Reinigen und Pflegen	11
Aufbewahren	12
Ersatzteile bestellen	12
Entsorgung	13
Gerät entsorgen	13
Verpackung entsorgen	13
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	14
Service	15
Importeur	15

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Bedampfen des Gesichts mit Wasserdampf bestimmt, optional mit oder ohne Aromazusatz. Das Gerät ist ausschließlich zur Eigenanwendung im privaten Gebrauch und für die Anwendung in Innenräumen vorgesehen. Wenden Sie das Gerät nicht an Tieren an. Es ist nicht für den Einsatz in medizinischen oder in gewerblichen Bereichen vorgesehen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Falls Sie unsicher sind, ob das Gerät für Sie geeignet ist, dann fragen Sie einen Arzt.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.

	Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Anweisungen lesen

Sicherheitshinweise

GEFAHR!

- ▶ Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Greifen Sie nicht nach dem Produkt, wenn es in Wasser oder in andere Flüssigkeiten gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie die Netzanschlussleitung nicht und verlegen Sie sie so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Fassen Sie das Gerät, Netzanschlussleitung und -stecker nie mit nassen Händen an.

- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie ein defektes Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

WARNUNG!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Legen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen und schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Beschädigungen.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das im Lieferumfang enthalten ist oder vom Hersteller empfohlen wird.
- Sie dürfen keine Verlängerungskabel verwenden.
- Reinigen Sie das Gerät nach dem Gebrauch, um die Ansammlung von Fett und anderen Rückständen zu vermeiden.

⚠ VORSICHT!

- ▶ Fassen Sie während des Betriebs nicht in den Aufsatz, z. B. um die Zelle zu wechseln. Es besteht Verbrühungsgefahr!
- ▶ Stecken Sie keine Gegenstände, z. B. Nadeln oder Kabel, in die Öffnungen am Gerät und halten lange Haare davon fern.
- ▶ Befüllen Sie das Gerät nur mit destilliertem oder gereinigtem Wasser. Mischen Sie keinesfalls Zusätze in das Wasser! Das kann Verbrennungen verursachen oder die Lebensdauer des Gerätes verringern.
- ▶ Nach dem Ausschalten kann stoßweise Dampf aus der Düse austreten. Lassen Sie das Gerät mindestens 5 Minuten abkühlen, bevor Sie es auseinanderbauen oder reinigen.
- ▶ Nehmen Sie während des Betriebs weder den Aufsatz ab, noch den Tank aus dem Gerät. Schalten Sie zuvor immer das Gerät aus, lassen es abkühlen und ziehen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Halten Sie das Gerät während des Betriebs niemals in den Händen, sondern stellen es auf einer ebenen Fläche ab. Bewegen, schütteln oder kippen Sie es nicht. Es besteht Verbrühungsgefahr durch Wasserdampf oder austretendes Wasser!
- ▶ Halten Sie während des Betriebs mindestens einen Abstand von 20 cm zwischen Düse und Gesicht ein.

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht:
 - Wenn Sie schwanger sind oder Hautprobleme durch hormonelle Einflüsse haben.
 - Bei allergischen oder anderen krankheitsbedingten Hautveränderungen wie z. B. Neurodermitis, Couperose, Rosazea, Schwellungen, Vernarbungen oder bei sehr empfindlicher Haut.
 - Nach der Einnahme schmerzstillender Medikamente oder Alkohol.
 - Bei Sonnenbrand oder Verletzungen.
- ▶ Treten Unwohlsein oder Schmerzen auf, dann brechen Sie die Anwendung ab. Fragen Sie im Zweifelsfall einen Arzt, ob die Anwendung für Sie geeignet ist.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Gesichtssauna
- 20 Zeletten
- Messbecher
- Bedienungsanleitung

- 1) Entnehmen Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

(i) Hinweis: Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

Gerätebeschreibung

(Abbildung siehe Ausklappseite)

Abbildung A

- ❶ Tank zur Wasserversorgung
- ❷ Verschluss mit Wasserauslass
- ❸ Tankaufnahme
- ❹ Netzkabel
- ❺ Ein/Aus-Schalter ❶
- ❻ Düse
- ❼ Halter für Zeletten
- ❽ Aufsatz

Abbildung B

- ❾ Messbecher
- ❿ 20 Zeletten

Technische Daten

Netzspannung	220-240 V ~ (Wechselstrom), 50-60 Hz
Nennleistung	280 W
Schutzklasse	II  (Doppelisolierung)
Kapazität Tank ❶	95 ml

Bedienung und Betrieb

Wasser einfüllen

- ⚠ VORSICHT!** Befüllen Sie das Gerät nur mit destilliertem oder gereinigtem Wasser. Mischen Sie keinesfalls Zusätze in das Wasser! Verwenden Sie für Aromazusätze ausschließlich die Zeletten ❿.
- ❶ **Hinweis:** Vor der ersten Inbetriebnahme kann sich bereits etwas Wasser im Tank ❶ oder im Gerät befinden. Dies sind Reste aus Testverfahren im Produktionsprozess und sie stellen keine Qualitätsminderung dar.
- Destilliertes oder gereinigtes Wasser sind üblicherweise in Supermärkten verfügbar.
- 1) Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nicht mit einer Netzsteckdose verbunden ist.
 - 2) Falls eingesetzt: Ziehen Sie den Tank ❶ aus der Tankaufnahme ❸. Der untere Rand des Tanks ❶ ragt etwas aus dem Gerät hervor. Heben Sie den Tank ❶ dort heraus.

- 3) Drehen Sie den Verschluss **2** auf. Füllen Sie 90 ml Wasser mit Hilfe des Messbechers **9** in den Tank **1** und drehen den Verschluss **2** wieder zu. Der Tank **1** darf nicht bis zum Rand mit Wasser gefüllt werden, da sonst beim Einsetzen des Verschlusses **2** Wasser überschwappen kann.
 - 4) Gießen Sie eventuell noch vorhandenes Wasser über die Tankaufnahme **3** aus dem Gerät heraus. Kippen Sie dazu das Gerät so, dass das Wasser auf der Seite der Tankaufnahme **3** ausfließt, an der sich **nicht** das Netzkabel **4** befindet. Trocknen Sie das Gerät anschließend mit einem trockenen Tuch ab.
 - 5) Drehen Sie den Tank **1** so, dass der Verschluss **2** nach unten weist. Setzen Sie den Tank **1** in die Tankaufnahme **3**. Sobald der Tank **1** vollständig eingesetzt ist, läuft Wasser durch einen Wasserauslass in das Gerät hinein.
- i Hinweis:** Der Verschluss **2** des Tanks **1** ist mit einem Wasserauslass ausgestattet, so dass der eingesetzte Tank **1** das Gerät mit Wasser versorgen kann. Falls der Wasserauslass nicht richtig funktioniert, überprüfen Sie, ob der Verschluss **2** richtig zusammengesetzt ist (siehe Kapitel **Reinigen und Pflegen**, Abb. 5).

Aufsatz montieren

- 1) Neigen Sie den Aufsatz **8** leicht (Abb. 1) und stecken ihn auf die Düse **6**. Die zwei Haken an der Rückseite des Aufsatzes **8** müssen in die Aussparungen der Düse **6** greifen.
- 2) Drehen Sie den Aufsatz **8** in Richtung Uhrzeigersinn fest, bis der Halter **7** waagrecht in der Mitte des Aufsatzes **8** liegt (Abb. 2).

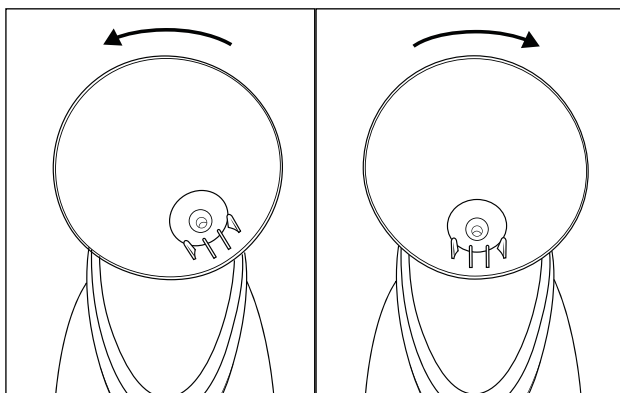


Abb. 1

Abb. 2

- 3) Zum Abnehmen drehen Sie den Aufsatz **8** zurück und ziehen ihn von der Düse **6** ab.

Zeletten verwenden

Sie können das Gerät mit oder ohne Zellette **10** betreiben. Verwenden Sie für die Aromafunktion nur Aromazusätze, die für Gesichtssaunen geeignet sind. Von ätherischen Ölen nehmen Sie ca. 2–5 Tropfen, je nach Art des Öls. Beachten Sie die Empfehlungen der Hersteller. Die Verwendung mit aromatisiertem Wasserdampf kann Ihr Wohlbefinden steigern und eine positive Wirkung bei der Hautpflege haben, z. B. durch die Zugabe von Kamillenöl.

⚠ VORSICHT! Fassen Sie während des Betriebs nicht in den Aufsatz **8**, z. B. um die Zellette **10** zu wechseln.

i Hinweis: Die Zeletten **10** sind nicht wiederverwendbar. Sie können sie bei Bedarf nachbestellen (siehe Kapitel **Ersatzteile bestellen**).

- 1) Tröpfeln Sie den Aromazusatz auf eine Zellette **10**.
- 2) Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Schieben Sie dann die Zellette **10** in waagerechter Position auf den Halter **7** (Abb. 3). Die zwei äußeren Seiten des Halters **7** fixieren die Zellette **10**, so dass sie nicht verrutschen kann.

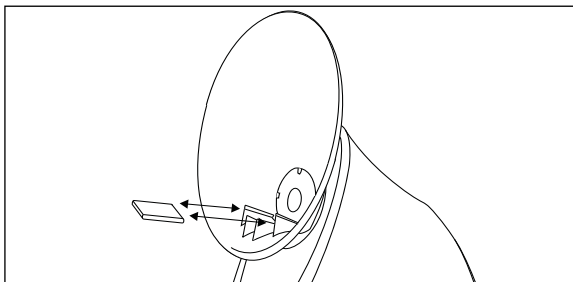


Abb. 3

- 3) Nach der Anwendung ziehen Sie die Zellette **10** wieder von dem Halter **7** herunter.

Anwendung

Durch die Nano-Ionen Technologie werden ultrafeine Dampfpartikel zur Pflege der Gesichtshaut erzeugt. Die Bedampfung regt die Durchblutung an und öffnet die Poren. Die Haut wird für die weitere Pflege vorbereitet. Verstärken Sie den Effekt der Anwendung durch die Verwendung von Pflegeprodukten, z. B. Seren oder Gesichtsmasken.

i Hinweis: Übermäßige Bedampfung ist nicht gut für die Haut und kann diese austrocknen. Gewöhnen Sie Ihre Haut an die Anwendungen, maximal 1 Mal pro Tag und 2–3 Mal pro Woche. Passen Sie die Häufigkeit und die Anwendungszeit dem Zustand Ihrer Haut an.

Tragen Sie nach jeder Anwendung eine Feuchtigkeitscreme oder ein anderes, geeignetes Pflegeprodukt auf.

Treten Unwohlsein oder Schmerzen auf, brechen Sie die Anwendung ab. Fragen Sie im Zweifelsfall einen Arzt, ob die Bedampfung für Sie geeignet ist.

- 1) Reinigen Sie Ihr Gesicht und entfernen Make-up oder Rückstände von Cremes.
- 2) Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene und trockene Fläche. Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Position frei von Zugluft ist.
- 3) Setzen Sie den Tank **1** ein, montieren den Aufsatz **8** und schieben, falls gewünscht, eine Zellette **10** auf den Halter **7**.
- 4) Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose.
- 5) Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter **1** **5**, um das Gerät einzuschalten.
In der Öffnung des Aufsatzes **8**, durch die Düse **6** hindurch, leuchtet ein Licht und das Gerät heizt auf.
- 6) Lassen Sie das Gerät ca. 45 Sekunden aufheizen. Dann strömt so viel Dampf heraus, dass Sie mit der Anwendung beginnen können.
- 7) Der Dampf hat in einer Entfernung von 20 cm zur Düse **6** eine Temperatur von ca. 43–45° C. Halten Sie diesen Mindestabstand zu Ihrem Gesicht immer ein, schließen Sie die Augen zum Schutz (Abb. 4). Falls Sie den Dampf als zu heiß empfinden, vergrößern Sie den Abstand. Wir empfehlen eine Anwendungszeit von bis zu 10–12 Minuten. Wenn weniger oder kein Dampf mehr aus dem Gerät heraus strömt, dann ist das eingefüllte Wasser verdampft.

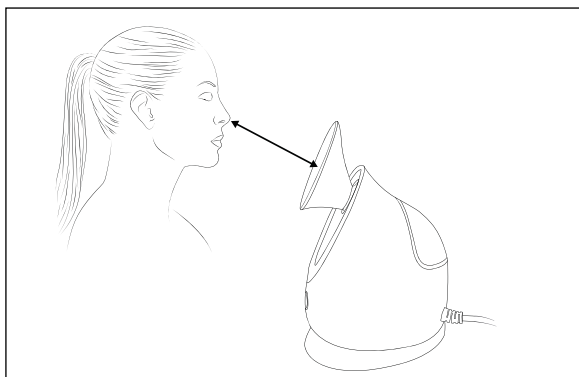


Abb. 4

- i Hinweis:** Sie können die Düse **6** einstellen und so die Dampfrichtung verändern, indem Sie den Aufsatz **8** von außen etwas herunterdrücken oder nach oben schieben.
- 8) Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter **1** **5** um das Gerät auszuschalten.
Das Licht in der Öffnung der Düse **6** erlischt und es wird kein Dampf mehr erzeugt.

- 9) Ziehen Sie nach dem Ausschalten den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ❗ **Hinweis:** Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Sobald das Wasser vollständig verbraucht ist, schaltet der Überhitzungsschutz das Gerät automatisch aus. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- 10) Lassen Sie das Gerät nach jeder Anwendung mindestens 5 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden oder auseinanderbauen.
- 11) Ziehen Sie den Tank ❶ aus der Tankaufnahme ❸. Der untere Rand des Tanks ❶ ragt etwas aus dem Gerät hervor. Heben Sie den Tank ❶ dort heraus.
- 12) Gießen Sie eventuell noch vorhandenes Wasser über die Tankaufnahme ❸ aus dem Gerät heraus. Kippen Sie dazu das Gerät so, dass das Wasser auf der Seite der Tankaufnahme ❸ ausfließt, an der sich **nicht** das Netzkabel ❹ befindet. Trocknen Sie das Gerät anschließend mit einem trockenen Tuch ab.

Reinigen und Pflegen

- ⚠ **GEFAHR!** Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- ❗ **ACHTUNG!** Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.
- Entfernen Sie nach der Anwendung sämtliches Restwasser aus dem Gerät und dem Tank ❶, um eine Bakterien- und Geruchsbildung zu verhindern.
- ❗ **Hinweis:** Eine Reinigung des Verschlusses ❷ ist in regelmäßigen Abständen notwendig, spätestens wenn Verunreinigungen zu sehen sind. Bauen Sie dafür den Verschluss ❷ auseinander (Abb. 5). Ziehen Sie an dem zylinderförmigen Ende des Stifts und stülpen die Gummischeibe über das andere, pfeilförmige Ende. Ziehen Sie den Stift vorsichtig heraus, da die eingesetzte Feder dabei herausspringen kann. Reinigen Sie alle Teile in Spülwasser und lassen sie gut trocknen, bevor Sie den Verschluss ❷ wieder zusammen setzen. Beachten Sie beim Zusammensetzen, dass sich an dem Mittelstück des Stiftes eine Nut befindet. Wenn Sie den Stift mit aufgesetzter Feder durch die Öffnung im Verschluss schieben, dann muss dabei diese Vertiefung (Nut) genau das passende Gegenstück umfassen. Ansonsten passt die Feder nicht durch die Öffnung im Verschluss. Schieben Sie dann die Gummischeibe bis hinter das pfeilförmige Ende, so dass alle Teile fixiert sind.

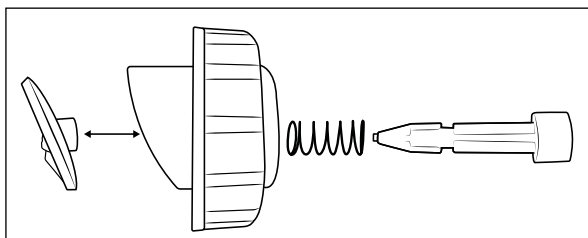


Abb. 5

- Nehmen Sie den Aufsatz **8** ab und reinigen ihn in Spülwasser. Befinden sich Ölrreste an dem Halter **7**, dann nehmen Sie ein Wattestäbchen zu Hilfe.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie ggf. ein mildes Reinigungsmittel an der Vorderseite des Gerätes, rund um die Düse **6**.
- Trocknen Sie nach der Reinigung das Gerät und alle Teile gut ab.

Aufbewahren

- ⚠ **ACHTUNG!** Verpacken und transportieren Sie das Gerät erst, wenn es abgekühlt ist.
- Das Gerät und seine Teile müssen vollständig getrocknet sind, wenn Sie es verpacken oder einlagern.
- Bewahren Sie das Gerät und seine Teile an einem staubfreien und trockenen Ort auf.

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

- ⓘ **Hinweis:** Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 421273-2210 bei Ihrer Bestellung mit an.
Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Kaufland bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

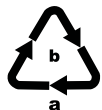


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 421273-2210 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.kaufland.com/manual können Sie diese und viele weitere Handbücher herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere internationale Seite (www.kaufland.com/manual). Mit Klick auf das entsprechende Land gelangen Sie auf die nationale Übersicht unserer Handbücher. Mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 421273-2210 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

D

Service Deutschland

Tel.: 0800 1528 352 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de

IAN 421273-2210

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Cuprins

Introducere	18
Utilizarea conform destinației	18
Indicații de avertizare și simboluri utilizate	18
Indicații de siguranță	19
Furnitura	21
Descrierea aparatului	22
Date tehnice	22
Operarea și funcționarea	22
Umplerea cu apă	22
Montarea elementului superior	23
Utilizarea dischetelor	24
Utilizarea	24
Curățarea și îngrijirea	26
Depozitarea	27
Comandarea pieselor de schimb	27
Eliminarea	28
Eliminarea aparatului	28
Eliminarea ambalajelor	28
Garanția Kompennass Handels GmbH	28
Service-ul	30
Importator	30

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de a folosi produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predăți-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Aparatul este destinat aplicării aburilor pe față, opțional cu sau fără supliment de aromă. Aparatul este destinat în exclusivitate utilizării proprii în domeniul privat și pentru utilizarea în spații închise. Nu utilizați aparatul asupra animalelor. Aparatul nu este destinat utilizării în domenii medicale sau comerciale.

Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă cu destinația. Dacă nu sunteți sigur că aparatul este potrivit pentru dvs., consultați un medic.

Indicații de avertizare și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertismente și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.
	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.
	Citiți instrucțiunile

Indicații de siguranță

PERICOL!

- ▶ Este interzisă introducerea aparatului în lichide și se va evita infiltrarea umezelii în carcasa aparatului. Dacă, din întâmplare, în carcasa aparatului ajung lichide, scoateți imediat ștecărul din priză și predați aparatul unui specialist în vederea reparării.
- ▶ Nu atingeți produsul dacă a căzut în apă sau în alte lichide. Într-un astfel de caz scoateți imediat ștecărul din priză.
- ▶ În cazul defecțiunilor de funcționare și înaintea curățării aparatului, scoateți ștecărul din priză.
- ▶ Scoateți ștecărul din priză, nu trageți de cablu.
- ▶ Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, de serviciul clienți al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară.
- ▶ Nu îndoiți sau nu striviți cablul de alimentare și poziționați-l astfel încât să nu se calce pe el sau să devină un obstacol de care să vă împiedicați.
- ▶ Nu puneți niciodată mâinile ude pe aparat, pe cablul de alimentare sau pe ștecăr.
- ▶ Este interzis să deschideți sau să reparați carcasa aparatului. În acest caz nu mai este asigurată siguranța, iar garanția se anulează. Aparatul defect poate fi reparat numai de către specialiști calificați.

AVERTIZARE!

- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.

- ▶ Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- ▶ Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu sunt permise copiilor decât dacă aceștia sunt supravegheați.
- ▶ Nu așezați niciodată aparatul în apropierea surselor de căldură și protejați cablul de alimentare împotriva deteriorărilor.
- ▶ Nu mai utilizați aparatul dacă a căzut pe jos sau dacă este deteriorat. Solicitați verificarea și, dacă este necesar, repararea aparatului de către un specialist calificat.
- ▶ Utilizați doar accesorii care sunt conținute în furnitură sau care sunt recomandate de producător.
- ▶ Nu este permisă utilizarea prelungitoarelor.
- ▶ Curățați aparatul după utilizare pentru a evita acumularea de grăsime și alte reziduuri.

PRECAUȚIE!

- ▶ Nu atingeți elementul superior în timpul funcționării, de exemplu, pentru a schimba discheta. Pericol de opărire!
- ▶ Nu introduceți obiecte, de exemplu, ace sau cabluri în orificiile aparatului și țineți părul lung la distanță față de aparat.
- ▶ Umpleți aparatul doar cu apă distilată sau purificată. Nu adăugați în niciun caz aditivi în apă! Acest lucru poate cauza arsuri sau poate reduce durata de viață a aparatului.
- ▶ După oprire poate fi eliberat cu intermitențe abur din duză. Lăsați aparatul să se răcească cel puțin 5 minute înainte de a-l dezambla sau de a-l curăța.
- ▶ În timpul funcționării nu ridicați elementul superior, nici rezervorul din aparat. Opriti întotdeauna aparatul înainte, lăsați-l să se răcească și scoateți ștecărul din priză.
- ▶ Nu țineți niciodată aparatul în mâini în timpul funcționării, ci așezați-l pe o suprafață plană. Nu îl mișcați, nu îl agitați și nu îl răsturnați. Pericol de opărire din cauza aburilor sau a apei scurse!

- Păstrați o distanță de minimum 20 cm între duză și față în timpul funcționării.
- Nu utilizați aparatul:
 - Dacă sunteți însărcinată sau dacă aveți probleme pe piele ca urmare a factorilor hormonal.
 - În cazul modificărilor la nivelul pielii cauzate de alergii sau de alte boli precum neurodermatita, cuperoza, rozaceea, umflături, cicatrizări sau în cazul pielii foarte sensibile.
 - După consumul de medicamente analgezice sau alcool.
 - În caz de arsuri solare sau răni.
- Dacă intervin stări de disconfort sau dureri, atunci întrerupeți utilizarea. Dacă aveți îndoieli, întrebați medicul dacă utilizarea este potrivită pentru dvs.

Furnitura

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Saună pentru față cu nano ioni
- 20 de dischete
- Pahar gradat
- Instrucțiuni de utilizare

- 1) Scoateți aparatul și instrucțiunile de utilizare din ambalaj.
- 2) Îndepărtați toate materialele de ambalare.

i Indicație: verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile. În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul „Service”).

Descrierea aparatului

(a se vedea figura de pe pagina pliată)

Figura A

- ❶ Rezervor pentru alimentarea cu apă
- ❷ Capac cu evacuare pentru apă
- ❸ Sistem de prindere a rezervorului
- ❹ Cablu de alimentare
- ❺ Comutator Pornit/Oprit ❶
- ❻ Duza
- ❼ Suport pentru dischete
- ❽ Element superior

Figura B

- ❾ Pahar gradat
- ❿ 20 de dischete

Date tehnice

Tensiunea rețelei	220–240 V ~ (curent alternativ), 50–60 Hz
Putere nominală	280 W
Clasă de protecție	II  (izolare dublă)
Capacitate rezervor ❶	95 ml

Operarea și funcționarea

Umplerea cu apă

 **PRECAUȚIE!** Umpleți aparatul doar cu apă distilată sau purificată. Nu adăugați în niciun caz aditivi în apă! Pentru suplimentele de aromă utilizați exclusiv dischetele ❿.

- ❶ **Indicație:** înainte de prima punere în funcțiune se poate afla deja apă în rezervor ❶ sau în aparat. Acestea sunt resturi din procesul de testare din cadrul procesului de producție și nu reprezintă o diminuare a calității.

Apa distilată sau cea purificată sunt disponibile în mod uzual în supermarketuri.

- 1) Asigurați-vă că ștecărul nu este conectat la o priză.
- 2) Dacă este introdus: scoateți rezervorul ❶ din sistemul de prindere a rezervorului ❸. Marginea inferioară a rezervorului ❶ iese puțin în afară față de aparat. Scoateți rezervorul ❶ de acolo.

- 3) Rotiți capacul ❷ pentru a-l deschide. Turnați 90 ml de apă cu ajutorul paharului gradat ❹ în rezervor ❶ și rotiți capacul ❷ pentru a-l închide din nou. Rezervorul ❶ nu trebuie umplut cu apă până la margine, întrucât altfel, apa se poate revărsa la punerea capacului ❷.
 - 4) Vărsați apa eventual existentă prin intermediul sistemului de prindere a rezervorului ❸ din aparat. Pentru aceasta răsturnați aparatul astfel încât apa să se scurgă de pe partea sistemului de prindere a rezervorului ❸ pe care **nu** se află cablul de alimentare ❹. La final uscați aparatul cu o lavetă uscată.
 - 5) Rotiți rezervorul ❶ astfel încât capacul ❷ să fie orientat în jos. Introduceți rezervorul ❶ în sistemul de prindere a rezervorului ❸. Imediat ce rezervorul ❶ este instalat complet, curge apă în aparat printr-o evacuare pentru apă.
- ❶ **Indicație:** capacul ❷ rezervorului ❶ este dotat cu o evacuare pentru apă, astfel încât rezervorul introdus ❶ să poată alimenta aparatul cu apă. Dacă evacuarea pentru apă nu funcționează corect, verificați dacă este asamblat corect capacul ❷ (a se vedea capitolul **Curățarea și îngrijirea**, fig. 5).

Montarea elementului superior

- 1) Înclinați ușor elementul superior ❸ (fig. 1) și introduceți-l în duză ❹. Cele două cârlige de pe partea posterioară a elementului superior ❸ trebuie să intre în decupașul duzei ❹.
- 2) Rotiți ferm în sens orar elementul superior ❸ până când suportul ❺ este situat orizontal în mijlocul elementului superior ❸ (fig. 2).

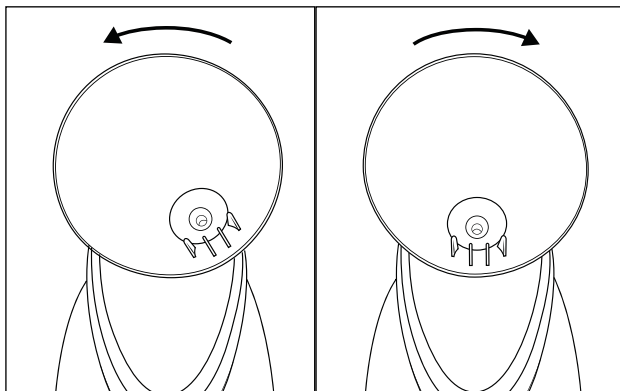


Fig. 1

Fig. 2

- 3) Pentru îndepărtare rotiți elementul superior ❸ înapoi și scoateți-l de pe duză ❹.

Utilizarea dischetelor

Puteți utiliza aparatul cu sau fără dischetă 10. Utilizați pentru funcția de aromă doar suplimente de aromă care sunt adecvate pentru saunele faciale. Din uleiurile eterice luați cca 2–5 picături în funcție de tipul uleiului. Aveți în vedere recomandările producătorului. Utilizarea de aburi aromatizați vă poate crește starea de bine și poate avea un efect pozitiv asupra îngrijirii pielii, de exemplu, prin adăugarea de ulei de mușețel.

⚠ PRECAUȚIE! Nu atingeți elementul superior 8 în timpul funcționării, de exemplu, pentru a schimba de dischete 10.

i Indicație: Dischetele 10 nu sunt reutilizabile. Puteți comanda ulterior la nevoie (a se vedea capitolul **Comandarea pieselor de schimb**).

- 1) Picurați suplimentul de aromă pe o dischetă 10.
- 2) Asigurați-vă că aparatul este oprit. Împingeți apoi discheta 10 în poziție orizontală pe suport 7 (fig. 3). Cele două părți exterioare ale suportului 7 fixează discheta 10 astfel încât aceasta să nu poată aluneca.

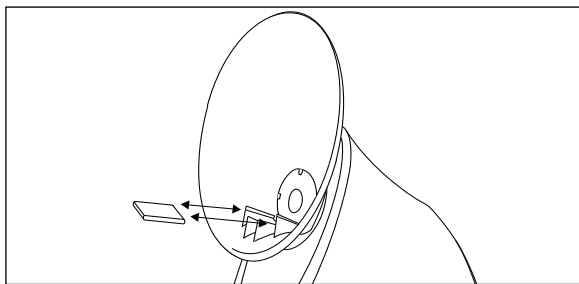


Fig. 3

- 3) După utilizare scoateți discheta 10 din nou din suport 7.

Utilizarea

Prin tehnologia cu nano-ioni sunt produse particule ultrafine de aburi în vederea îngrijirii tenului. Aplicarea de aburi stimulează circulația sângelui și deschide porii. Pielea este pregătită pentru îngrijirea ulterioară. Intensificați efectul utilizării prin aplicarea de produse de îngrijire, de exemplu, seruri sau măști pentru față.

i Indicație: aplicarea excesivă a aburilor nu este bună pentru piele și poate determina deshidratarea acesteia. Obişnuiți-vă pielea cu utilizările, maximum 1 dată pe zi și de 2–3 ori pe săptămână. Adaptați frecvența și timpul de utilizare în funcție de starea pielii dvs.

După fiecare utilizare aplicați o cremă hidratantă sau un alt produs de îngrijire potrivit.

Dacă intervin stări de disconfort sau dureri, întrerupeți utilizarea. Dacă aveți îndoieli, întrebați medicul dacă aplicarea aburilor este potrivită pentru dvs.

- 1) Curățați-vă fața și îndepărtați machiajul și resturile de cremă.
- 2) Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, plană și uscată. Așezați aparatul astfel încât poziția să fie lipsită de curent de aer.
- 3) Introduceți rezervorul ❶, montați elementul superior ❸ și împingeți, dacă doriți, o dischetă ❿ pe suport ❷.
- 4) Conectați ștecărul la o priză.
- 5) Apăsăți comutatorul Pornit/Oprit ❶ ❺ pentru a porni aparatul.
În deschiderea elementului superior ❸, prin duză ❹ luminează o lumină și aparatul se încălzește.
- 6) Lăsați aparatul să se încălzească cca 45 de secunde. Apoi este eliminat suficient abur încât să puteți începe utilizarea.
- 7) La o distanță de 20 cm față de duză ❹, aburul are o temperatură de cca 43–45 °C. Respectați întotdeauna această distanță între duză și fața dvs., închideți ochii pentru propria protecție (fig. 4). Dacă aveți senzația că aburul este prea fierbinte, măriți distanța. Recomandăm un timp de utilizare de până la 10-12 minute. Dacă mai iese doar puțin abur sau nu mai iese deloc abur din aparat, atunci apa adăugată s-a evaporat.

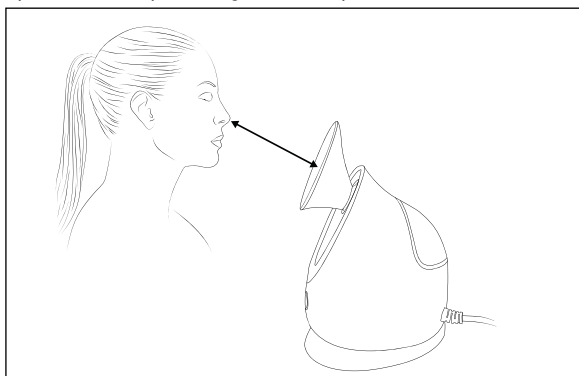


Fig. 4

- ❶ **Indicație:** puteți regla duza ❹ și astfel să modificați direcția aburilor prin apăsarea scurtă din exterior în jos sau prin împingerea în sus a elementului superior ❸.
- 8) Apăsăți comutatorul Pornit/Oprit ❶ ❺ pentru a opri aparatul.
Lumina din deschiderea duzei ❹ se stinge și nu se mai produce deloc abur.
- 9) După oprire, scoateți ștecărul din priză.
- ❶ **Indicație:** aparatul este dotat cu protecție contra supraîncălzirii. Imediat ce apa este consumată în totalitate, protecția contra supraîncălzirii se declanșează automat. În acest caz, scoateți ștecărul din priză și lăsați aparatul să se răcească.

- 10) Lăsați aparatul să se răcească după fiecare utilizare timp de cel puțin 5 minute înainte de a-l folosi din nou sau de a-l demonta.
- 11) Scoateți rezervorul **1** din sistemul de prindere a rezervorului **3**. Marginea inferioară a rezervorului **1** iese puțin în afară față de aparat. Scoateți rezervorul **1** de acolo.
- 12) Vărsați apa eventual existentă prin intermediul sistemului de prindere a rezervorului **3** din aparat. Pentru aceasta răsturnați aparatul astfel încât apa să se scurgă de pe partea sistemului de prindere a rezervorului **3** pe care **nu** se află cablul de alimentare **4**. La final uscați aparatul cu o lavetă uscată.

Curățarea și îngrijirea

⚠ PERICOL! Înainte de fiecare curățare, scoateți ștecărul din priză! Nu introduceți niciodată aparatul, cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau în alte lichide!

⚠ ATENȚIE! În timpul curățării, asigurați-vă că în aparat nu pătrunde umezeală, pentru a evita defectarea iremediabilă a aparatului.

Nu utilizați substanțe de curățare corozive sau abrazive. Acestea pot ataca suprafața și pot deteriora aparatul în mod iremediabil.

■ După utilizare îndepărtați toată apa rămasă din aparat și din rezervor **1** pentru a împiedica formarea de bacterii și mirosuri.

i Indicație: o curățare a capacului **2** este necesară la intervale regulate de timp, cel târziu atunci când impuritățile sunt vizibile. Pentru aceasta demontați capacul **2** (fig. 5). Trageți de capătul cu formă cilindrică a știftului și trageți discul de cauciuc peste celălalt capăt în formă de săgeată. Scoateți cu grijă știftul, deoarece arcul introdus poate sări în afară. Curățați toate piesele în apă cu detergent de vase și lăsați-le să se usuce bine înainte de a reasambla capacul **2**. La asamblare, aveți în vedere faptul că există o canelură pe piesa centrală a știftului. Dacă împingeți știftul cu arcul montat prin orificiul din capac, această adâncitură (canelură) trebuie să cuprindă exact piesa-pereche corespunzătoare. În caz contrar, arcul nu va avea loc prin orificiul din capac. Apoi împingeți discul de cauciuc până în partea din spate a capătului în formă de săgeată, astfel încât toate piesele să fie fixate.

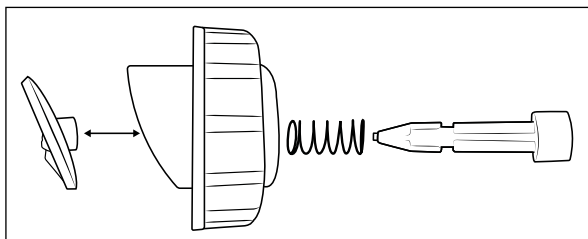


Fig. 5

- Scoateți elementul superior ❸ și curățați-l în apă. Dacă au rămas resturi de ulei pe suport ❷, folosiți bețișoare cu vată.
- Curățați aparatul cu o lavetă ușor umezită. Folosiți, dacă este cazul, un detergent blând pe partea frontală a aparatului, în jurul duzei ❹.
- După curățare uscați bine aparatul și toate componentele.

Depozitarea

- ⚠ **ATENȚIE!** Ambalați și transportați aparatul doar după ce acesta s-a răcit.
- Aparatul și componentele sale trebuie să se fi uscate complet când le ambalați sau când le depozitați.
- Păstrați aparatul și componentele sale într-un loc lipsit de praf și uscat.

Comandarea pieselor de schimb

Puteți comanda oricând în mod convenabil piese de schimb pentru acest produs online, pe www.kompernass.com.



Scanați codul QR cu smartphone-ul/tableta dvs.
Cu ajutorul acestui cod QR, puteți accesa direct site-ul nostru web și puteți vizualiza și comanda piesele de schimb disponibile.

- ⓘ **Indicație:** dacă aveți probleme cu comanda online, puteți contacta centrul nostru de service telefonic sau prin e-mail.
Indicați întotdeauna numărul de articol (IAN) 421273-2210 odată cu comanda dvs.
Atenție, comanda online a pieselor de schimb nu este posibilă în toate țările de livrare.

Eliminarea

Eliminarea aparatului



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoierul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Eliminarea ambalajelor



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1–7: materiale plastice, 20–22: hârtie și carton, 80–98: materiale compozite.

Garanția Kompennass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră.

Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnificate imediat după dezbambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 421273-2210 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale pot fi descărcate de pe www.kaufland.com/manual.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul nostru internațional (www.kaufland.com/manual). Făcând clic pe ȧara relevantă, veți ajunge la prezentarea generală națională a manualelor noastre. Puteți deschide instrucțiunile dvs. de utilizare introducând numărul articolului (IAN) 421273-2210.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800 080 888

(apelabil din rețelele Vodafone, Orange, Telekom și Digi-RCS&RDS)

E-Mail: client@kaufland.ro

MD Service Moldova

Tel.: 0800 1 0800

(număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

E-Mail: client@kaufland.md

IAN 421273-2210

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	32
Употреба по предназначение	32
Използвани предупредителни указания и символи	32
Указания за безопасност	33
Окомплектовка на доставката	36
Описание на уреда	36
Технически данни	37
Обслужване и работа с уреда	37
Пълнене с вода	37
Монтаж на приставката	38
Употреба на памучни тампони без власинки	38
Приложение	39
Почистване и поддръжка	41
Съхранение	42
Поръчка на резервни части	42
Предаване за отпадъци	42
Предаване на уреда за отпадъци	42
Предаване на опаковката за отпадъци	43
Гаранция	43
Сервизно обслужване	45
Вносител	45

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен за третиране на лицето с водна пара, опционално със или без ароматизираща добавка. Уредът е предвиден само за лична употреба при домашни условия и за приложение в затворени помещения. Не използвайте уреда върху животни. Той не е предвиден за използване за медицински или професионални цели.

Друга или излизаща извън тези рамки употреба се счита за нецелесъобразна. В случай че не сте сигурни дали уредът е подходящ за вас, се консултирайте с лекар.

Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.

	Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.
	Прочетете инструкциите.

Указания за безопасност

ОПАСНОСТ!

- ▶ В никакъв случай не потапяйте уреда в течност и не допускайте течности да попадат в корпуса на уреда. В случай че в корпуса на уреда попадне течност, незабавно издърпайте мрежовия щепсел на уреда от контакта и дайте уреда за ремонт от квалифицирани специалисти.
- ▶ Не посягайте към продукта, ако е паднал във вода или в други течности. В такъв случай веднага издърпайте щепсела от контакта.
- ▶ При неправилно функциониране и преди почистване на уреда изключвайте щепсела от контакта.
- ▶ Издърпвайте щепсела от контакта, не дърпайте самия кабел.
- ▶ Ако мрежовият кабел на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервисна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.
- ▶ Не огъвайте и не притискайте мрежовия кабел и го прокарвайте така, че никой да не може да го настъпи или да се спъне в него.
- ▶ Никога не докосвайте уреда, мрежовия кабел и щепсела с мокри ръце.
- ▶ Не отваряйте и не ремонтирайте корпуса на уреда. В противен случай безопасността не е гарантирана и гаранцията отпада. Повреден уред трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- ▶ Не допускайте деца да играят с уреда.
- ▶ Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако не са под наблюдение.
- ▶ Никога не оставяйте уреда в близост до източници на топлина и пазете мрежовия кабел от повреди.
- ▶ В случай че уредът е паднал или е повреден, той не трябва да се използва повече. Дайте уреда за проверка и евентуален ремонт от квалифицирани специалисти.
- ▶ Използвайте само принадлежности, съдържащи се в окомплектовката на доставката или препоръчани от производителя.
- ▶ Не използвайте удължители.
- ▶ След употреба почиствайте уреда, за да предотвратите натрупването на мазнини и други остатъци.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- ▶ По време на работа не посягайте в приставката, напр. за да смените памучния тампон без власинки. Съществува опасност от попарване!
- ▶ Не пъхайте предмети, напр. игли или кабели, в отворите на уреда и дръжте дълги коси далече от отворите.

- ▶ Пълнете уреда само с дестилирана или пречистена вода. В никакъв случай не смесвайте водата с добавки! Това може да причини изгаряния или да намали експлоатационния срок на уреда.
- ▶ След изключване е възможно от дюзата да се отдели рязко пара. Оставете уреда да се охлади за минимум 5 минути, преди да го разглобите или почистите.
- ▶ По време на работа не сваляйте нито приставката, нито резервоара от уреда. Винаги изключвайте предварително уреда, оставайте го да се охлади и издърпвайте щепсела от контакта.
- ▶ По време на работа никога не дръжте уреда в ръце, а го оставайте върху равна повърхност. Не движете, не разклащайте и не обръщайте уреда. Съществува опасност от попарване с водна пара или изтичаща вода!
- ▶ По време на работа спазвайте разстояние от минимум 20 cm между дюзата и лицето.
- ▶ Не използвайте уреда:
 - при бременност или наличие на кожни проблеми, дължащи се на хормонални въздействия,
 - при алергични или причинени от други заболявания кожни изменения, като напр. невродермит, купероза, розацея, отоци, белези или при много чувствителна кожа,
 - след приемане на болкоуспокояващи медикаменти или алкохол,
 - при слънчево изгаряне или наранявания.
- ▶ При поява на дискомфорт или болки прекратете приложението. В случай на съмнение се консултирайте с лекар дали приложението на уреда е подходящо за вас.

Окомплектовка на доставката

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- сауна за лице с нанойонна технология
- 20 памучни тампона без власинки
- мерителна чаша
- ръководство за потребителя

- 1) Извадете уреда и ръководството за потребителя от опаковката.
- 2) Отстранете всички опаковъчни материали.

❗ Указание: Проверете доставката за комплектност и видими повреди. При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или получени при транспортирането, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава „Сервиз“).

Описание на уреда

(вж. фигурата на разгъващата се страница)

Фигура А

- ❶ Резервоар за подаване на вода
- ❷ Затвор с отвор за вода
- ❸ Държач за резервоара
- ❹ Мрежов кабел
- ❺ Превключвател за включване/изключване ❶
- ❻ Дюзa
- ❼ Държач за памучни тампони без власинки
- ❽ Приставка

Фигура Б

- ❾ Мерителна чаша
- ❿ 20 памучни тампона без власинки

Технически данни

Мрежово напрежение	220 – 240 V ~ (променлив ток), 50 – 60 Hz
Номинална мощност	280 W
Клас на защита	II  (двойна изолация)
Вместимост на резервоара ❶	95 ml

Обслужване и работа с уреда

Пълнене с вода

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Пълнете уреда само с дестилирана или пречистена вода. В никакъв случай не смесвайте водата с добавки! За ароматизиращи добавки използвайте само памучните тампони без власинки ❿.

❶ **Указание:** Преди първата употреба е възможно в резервоара ❶ или в уреда вече да е налична малко вода. Тя представлява остатъци от тестването при производствения процес и не е признак за лошо качество на уреда.

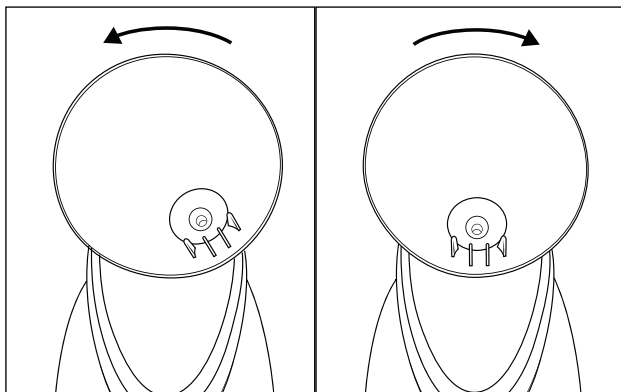
Дестилирана или пречистена вода обикновено се предлага в супермаркетите.

- 1) Уверете се, че мрежовият кабел не е включен в контакт.
- 2) Ако е поставен: издърпайте резервоара ❶ от държача за резервоара ❸. Долният край на резервоара ❶ се издава леко напред от уреда. Издърпайте там резервоара ❶.
- 3) Отвъртете затвора ❷. С помощта на мерителната чаша ❹ напълнете 90 ml вода в резервоара ❶ и отново завъртете затвора ❷. Резервоарът ❶ не трябва да се пълни до ръба с вода, тъй като в противен случай при поставянето на затвора ❷ може да се разплиска вода.
- 4) Изсипете евентуално все още налична вода над държача за резервоара ❸ от уреда. За целта наклонете уреда така, че водата да изтича от тази страна на държача за резервоара ❸, от която **не** се намира мрежовият кабел ❹. След това подсушете уреда със суха кърпа.
- 5) Завъртете резервоара ❶ така, че затворот ❷ да сочи надолу. Поставете резервоара ❶ в държача за резервоара ❸. След като резервоарът ❶ е поставен изцяло, през отвора за водата потича вода в уреда.

❶ **Указание:** Затворот ❷ на резервоара ❶ е оборудван с отвор за вода, така че поставеният резервоар ❶ може да подава вода в уреда. Ако отворот за вода не функционира правилно, проверете дали затворот ❷ е сглобен правилно (вж. глава Почистване и поддръжка, фиг. 5).

Монтаж на приставката

- 1) Наклонете леко приставката **8** (фиг. 1) и я поставете върху дюзата **6**. Двете куки от задната страна на приставката **8** трябва да влязат в прорезите на дюзата **6**.
- 2) Затегнете приставката **8** по посока на часовниковата стрелка, така че държачът **7** да лежи хоризонтално в средата на приставката **8** (фиг. 2).



Фиг. 1

Фиг. 2

- 3) За сваляне завъртете назад приставката **8** и я издърпайте от дюзата **6**.

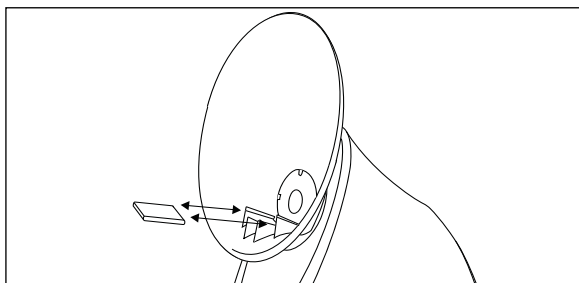
Употреба на памучни тампони без власинки

Можете да използвате уреда със или без памучен тампон без власинки **10**. За ароматизиращата функция използвайте само ароматизиращи добавки, подходящи за сауни за лице. От етерични масла използвайте около 2 – 5 капки, в зависимост от вида масло. Спазвайте препоръките на производителя. Използването с ароматизирана водна пара може да повиши вашия комфорт и да има положителен ефект при грижата за кожата, напр. чрез добавяне на масло от лайка.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! По време на работа не посягайте в приставката **8**, напр. за да смените памучни тампона без власинки **10**.

ⓘ Указание: Памучните тампони без власинки **10** са за еднократна употреба. При необходимост можете да ги поръчате допълнително (вж. глава **Поръчка на резервни части**).

- 1) Капнете ароматизиращата добавка върху памучния тампон без власинки **10**.
- 2) Уверете се, че уредът е изключен. Поставете памучния тампон без власинки **10** в хоризонтално положение върху държача **7** (фиг. 3). Двете външни страни на държача **7** фиксират памучния тампон без власинки **10**, така че той да не може да се изплъзва.



Фиг. 3

- 3) След употреба отново издърпайте надолу памучния тампон без власинки **10** от държача **7**.

Приложение

Чрез нано-йонната технология се създават ултрафини частици пара за грижа за кожата на лицето. Третирането с пара стимулира оросяването и отваря порите. Кожата се подготвя за допълнителна грижа. Подсилете ефекта на приложението чрез използване на продукти за грижа, напр. серуми или маски за лице.

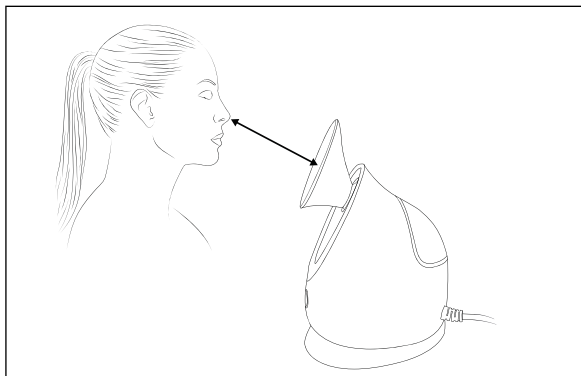
- i Указание:** Прекомерно третиране с пара не се отразява добре на кожата и може да я изсуши. Привикнете вашата кожа към приложенията, максимум 1 път на ден и 2 – 3 пъти на седмица. Съгласувайте честотата и продължителността на приложение със състоянието на вашата кожа.

След всяко приложение нанасяйте овлажняващ крем или друг подходящ продукт за грижа.

При поява на дискомфорт или болки прекратете приложението. В случай на съмнение се консултирайте с лекар дали третирането с пара е подходящо за вас.

- 1) Почистете лицето си и отстранете грим или остатъци от кремове.
- 2) Поставете уреда върху стабилна, равна и суха повърхност. Разположете уреда така, че позицията да не се намира на въздушно течение.
- 3) Поставете резервоара **1** в уреда, монтирайте приставката **8** и, ако желаете, поставете памучен тампон без власинки **10** върху държача **7**.
- 4) Включете щепсела в контакт.
- 5) Натиснете превключвателя за включване/изключване **1** **5**, за да включите уреда.
В отвора на приставката **8**, през дюзата **6**, свети светлина и уредът загрева.
- 6) Оставете уреда да загрева около 45 секунди. След това изтича толкова количество пара, че да можете да започнете с приложението.

- 7) На разстояние от 20 cm спрямо дюзата **6** парата има температура от около 43–45 °C. Винаги поддържайте това минимално разстояние спрямо лицето си. Затворете очи, за да ги предпазите (фиг. 4). В случай че усещате парата като твърде гореща, увеличете разстоянието. Препоръчваме продължителност на приложението до 10 – 12 минути. Ако от уреда изтича по-малко пара или повече не изтича пара, напълнената вода се е изпарила.



Фиг. 4

- i Указание:** Можете да настроите дюзата **6** и така да промените посоката на парата, като натиснете леко надолу от външната страна приставката **8** или я тласнете нагоре.
- 8) Натиснете превключвателя за включване/изключване **1** **5**, за да изключите уреда.
Светлината в отвора на дюзата **6** угасва и повече не се генерира пара.
- 9) След изключването издърпайте щепсела от контакта.
- i Указание:** Уредът е оборудван със защита от прегряване. Веднага след пълно изразходване на водата защитата от прегряване изключва автоматично уреда. В такъв случай издърпайте щепсела от контакта и оставете уреда да се охлади.
- 10) След всяка употреба оставете уреда да се охлади за минимум 5 минути, преди да го използвате отново или да го разглобите.
- 11) Издърпайте резервоара **1** от държача за резервоара **3**. Долният край на резервоара **1** се издава леко напред от уреда. Издърпайте там резервоара **1**.
- 12) Изсипете евентуално все още налична вода над държача за резервоара **3** от уреда. За целта наклонете уреда така, че водата да изтича от тази страна на държача за резервоара **3**, от която **не** се намира мрежовият кабел **4**. След това подсушете уреда със суха кърпа.

Почистване и поддръжка

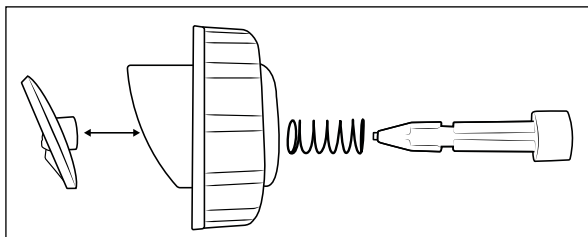
⚠ ОПАСНОСТ! Преди почистване винаги изключвайте щепсела от контакта!
Никога не потапяйте уреда, мрежовия кабел или щепсела във вода или в други течности!

ⓘ ВНИМАНИЕ! Уверете се, че при почистването в уреда не прониква влага, за да избегнете непоправимо повреждане на уреда.

Не използвайте абразивни или разяждащи препарати за почистване. Те могат да разядат повърхността и да повредят непоправимо уреда.

■ След употреба отстранете цялата остатъчна вода от уреда и от резервоара **1**, за да предотвратите образуването на бактерии и миризма.

ⓘ Указание: Необходимо е редовно почистване на затвора **2**, най-късно при видими замърсявания. Разглобете затвора **2** (фиг. 5). Издърпайте цилиндричния край на щифта и поставете гумената шайба през другия стреловиден край. Внимателно издърпайте щифта, тъй като поставената пружина може да изскочи. Почистете всички части в разтвор за миене и ги оставете да изсъхнат добре, преди да сглобите отново затвора **2**. При сглобяването внимавайте на средната част на щифта да се намира канал. Когато вкарате щифта с поставена пружина през отвора в блокировката, вдлъбнатината (канал) трябва да обхваща точно съответната насрещна част. В противен случай пружината не влиза през отвора в блокировката. След това тласнете гумената шайба до зад стреловидния край, така че всички части да са фиксирани.



Фиг. 5

■ Свалете приставката **8** и я почистете в разтвор за миене. Ако по държача **7** се намират остатъци от масло, използвайте памук на клечка за отстраняването им.

■ Почиствайте уреда с леко навлажнена кърпа. При необходимост използвайте мек почистващ препарат от предната страна на уреда, около дюзата **6**.

■ След почистването подсушете добре уреда и всички части.

Съхранение

- ❗ **ВНИМАНИЕ!** Опаковайте и пренасяйте уреда едва след като се е охладил.
- Уредът и частите му трябва да са напълно изсъхнали, когато ги опаковате или прибирате.
- Съхранявайте уреда и частите му на ненапразено и сухо място.

Поръчка на резервни части

Резервни части за този продукт можете да поръчвате удобно и постоянно по интернет на www.kompernass.com.



Сканирайте QR кода с вашия смартфон/таблет. С този QR код влизате директно на нашата уеб страница и можете да разгледате и поръчате наличните резервни части.

- ❗ **Указание:** Ако имате проблеми при поръчването онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейл.

При поръчката винаги посочвайте също артикулния номер (IAN) 421273-2210.

Моля, имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният в страни символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.

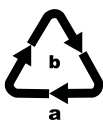


Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте отделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок.

За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 421273-2210) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacija.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

 България

Тел.: 0800 12220 (безплатно от цялата страна)

Е-мейл: info@kaufland.bg

IAN 421273-2210

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stand der Informationen · Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията:

02/2023 · Ident.-No.: SONIG280A1-122022-1

IAN 421273_2210